

УДК 524.8  
ББК 28.02  
У63

Переводчик Андрей Зуев  
Научный редактор Игорь Лисов  
Редактор Антон Никольский

### Уолфорт Ч.

У63 За пределами Земли: В поисках нового дома в Солнечной системе / Чарльз Уолфорт, Аманда Хендрикс ; Пер. с англ. — М.: Альпина нон-фикшн, 2018. — 400 с.

ISBN 978-5-91671-776-1

Однажды люди научатся жить на Титане, самом крупном спутнике Сатурна. Этими словами начинается книга «За пределами Земли», написанная планетологом Амандой Хендрикс и научным журналистом Чарльзом Уолфортом. Не на Марсе, как считалось долгие годы, а именно на Титане, с его плотной атмосферой, щадящим климатом и неисчерпаемыми запасами топлива и воды, возможно создание автономной колонии. Аргументируя свою точку зрения, ученый и журналист показывают не только неизбежность и заманчивые перспективы освоения планет и спутников Солнечной системы, но и болевые точки государственного и коммерческого освоения космоса, политические, бюрократические и научные проблемы, которые препятствуют покорению иных миров. И все же это реальная перспектива, а не фантастический сценарий, убеждены авторы и заражают своей верой читателя.

УДК 524.8  
ББК 28.02

*Все права защищены. Никакая часть этой книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, включая размещение в сети интернет и в корпоративных сетях, а также запись в память ЭВМ для частного или публичного использования, без письменного разрешения владельца авторских прав. По вопросу организации доступа к электронной библиотеке издательства обращайтесь по адресу [mylib@alpina.ru](mailto:mylib@alpina.ru).*

ISBN 978-5-91671-776-1 (рус.)  
ISBN 978-0-80419-797-7 (англ.)

© 2016 by Charles Wohlforth and Amanda R. Hendrix  
© Издание на русском языке, перевод, оформление.  
ООО «Альпина нон-фикшн», 2018

# ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ. ПУТЬ С ЗЕМЛИ  
7

1. КАК ПРЕДУГАДЫВАТЬ БУДУЩЕЕ?  
17

2. ВНУТРЕННЯЯ ЧАСТЬ СОЛНЕЧНОЙ СИСТЕМЫ  
И ПРОБЛЕМЫ NASA  
45

3. ДОМ ВО ВНЕШНЕЙ ЧАСТИ СОЛНЕЧНОЙ СИСТЕМЫ  
77

4. КАК ПОСТРОИТЬ РАКЕТУ БЫСТРО  
107

5. ЗДОРОВЬЕ КАК ПРЕПЯТСТВИЕ НА ПУТИ В КОСМОС  
137

6. РОБОТЫ В КОСМОСЕ  
163

7. РЕШЕНИЯ ДЛЯ ДОЛГИХ ПУТЕШЕСТВИЙ  
197

8. ПСИХОЛОГИЯ КОСМИЧЕСКИХ ПУТЕШЕСТВИЙ  
227

9. КТО ПОЛЕТИТ?  
259

10. ЗАЧЕМ ОТПРАВЛЯТЬСЯ В КОСМОС?  
291

11. ЗАСЕЛЕНИЕ ФРОНТИРА  
327

12. ПОСЛЕЗАВТРА  
361

БЛАГОДАРНОСТИ  
389

ПРЕДМЕТНО-ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ  
391